

## **Guía de instalación del servidor Sun Fire X4800 M2 para software de Virtual Machine**



Referencia: E24572  
Agosto de 2011

Copyright © 2011, Oracle y/o sus subsidiarias. Todos los derechos reservados.

Este software y la documentación relacionada están sujetos a un contrato de licencia que incluye restricciones de uso y revelación, y se encuentran protegidos por la legislación sobre la propiedad intelectual. A menos que figure explícitamente en el contrato de licencia o esté permitido por la ley, no se podrá utilizar, copiar, reproducir, traducir, emitir, modificar, conceder licencias, transmitir, distribuir, exhibir, representar, publicar ni mostrar ninguna parte, de ninguna forma, por ningún medio. Queda prohibida la ingeniería inversa, desensamblaje o descompilación de este software, excepto en la medida en que sean necesarios para conseguir interoperabilidad según lo especificado por la legislación aplicable.

La información contenida en este documento puede someterse a modificaciones sin previo aviso y no se garantiza que se encuentre exenta de errores. Si detecta algún error, le agradeceremos que nos lo comuniqué por escrito.

Si este software o la documentación relacionada se entrega al Gobierno de EE.UU. o a cualquier entidad que adquiera licencias en nombre del Gobierno de EE.UU. se aplicará la siguiente disposición:

#### U.S. GOVERNMENT RIGHTS

Programs, software, databases, and related documentation and technical data delivered to U.S. Government customers are "commercial computer software" or "commercial technical data" pursuant to the applicable Federal Acquisition Regulation and agency-specific supplemental regulations. As such, the use, duplication, disclosure, modification, and adaptation shall be subject to the restrictions and license terms set forth in the applicable Government contract, and, to the extent applicable by the terms of the Government contract, the additional rights set forth in FAR 52.227-19, Commercial Computer Software License (December 2007). Oracle America, Inc., 500 Oracle Parkway, Redwood City, CA 94065

Este software o hardware se ha desarrollado para uso general en diversas aplicaciones de gestión de la información. No se ha diseñado ni está destinado para utilizarse en aplicaciones de riesgo inherente, incluidas las aplicaciones que pueden causar daños personales. Si utiliza este software o hardware en aplicaciones de riesgo, usted será responsable de tomar todas las medidas apropiadas de prevención de fallos, copia de seguridad, redundancia o de cualquier otro tipo para garantizar la seguridad en el uso de este software o hardware. Oracle Corporation y sus subsidiarias declinan toda responsabilidad derivada de los daños causados por el uso de este software o hardware en aplicaciones de riesgo.

Oracle y Java son marcas comerciales registradas de Oracle y/o sus subsidiarias. Todos los demás nombres pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Intel e Intel Xeon son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation. Todas las marcas comerciales de SPARC se utilizan con licencia y son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de SPARC International, Inc. AMD, Opteron, el logotipo de AMD y el logotipo de AMD Opteron son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Advanced Micro Devices. UNIX es una marca comercial registrada de The Open Group.

Este software o hardware y la documentación pueden ofrecer acceso a contenidos, productos o servicios de terceros o información sobre los mismos. Ni Oracle Corporation ni sus subsidiarias serán responsables de ofrecer cualquier tipo de garantía sobre el contenido, los productos o los servicios de terceros y renuncian explícitamente a ello. Oracle Corporation y sus subsidiarias no se harán responsables de las pérdidas, los costos o los daños en los que se incurra como consecuencia del acceso o el uso de contenidos, productos o servicios de terceros.

# Contenido

---

Uso de esta documentación .....	5
Descargas de producto .....	5
Documentación y comentarios .....	6
Acerca de esta documentación .....	6
Colaboradores .....	7
Historial de cambios .....	7
Instalación de VMware ESX 4 .....	9
Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware .....	10
Cómo identificar la interfaz de red .....	10
Cómo obtener una imagen del archivo de instalación .....	10
Cómo instalar VMware ESX 4 .....	11
Cómo actualizar VMware ESX 4 .....	11
Instalación del elemento instalable de VMware ESXi 4 .....	13
Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware .....	13
Cómo obtener una imagen del archivo de instalación .....	14
Cómo instalar el elemento instalable de VMware ESXi 4 .....	14
Cómo actualizar el elemento instalable de VMware ESXi 4 .....	14
Inicio desde un medio de distribución del sistema operativo .....	17
Cómo iniciar desde un medio del sistema operativo localmente .....	17
Cómo iniciar desde un medio de distribución del sistema operativo o un archivo ISO remotamente .....	18



# Uso de esta documentación

---

En esta sección se proporcionan vínculos con información, documentación y comentarios, así como un historial de cambios de la documentación.

- “Descargas de producto” en la página 5
- “Documentación y comentarios” en la página 6
- “Acerca de esta documentación” en la página 6
- “Colaboradores” en la página 7
- “Historial de cambios” en la página 7

## Descargas de producto

Puede encontrar descargas para todos los servidores y módulos de servidor de Oracle x86 (tarjetas modulares) en My Oracle Support (MOS). En MOS, encontrará dos tipos de descargas:

- Paquetes de versiones de software específicos del servidor montado en bastidor, un módulo de servidor, un sistema modular (chasis con tarjetas modulares) o un módulo NEM. Estos paquetes de versiones de software incluyen Oracle ILOM, el Asistente de instalación de hardware de Oracle, así como software y firmware de otras plataformas.
- Software independiente que es común en varios tipos de hardware. Este comprende el paquete de administración de hardware y los conectores de administración de hardware.

### ▼ Obtener descargas de software y firmware

- 1 Vaya a <http://support.oracle.com>.
- 2 Inicie sesión en My Oracle Support.
- 3 En la parte superior de la página, haga clic en la ficha Patches and Updates (parches y actualizaciones).
- 4 En el cuadro Patches Search (búsqueda de parches), haga clic en Product or Family (Advanced Search) [producto o familia (búsqueda avanzada)].

- 5 En el campo "Product Is?" (¿en qué producto?), escriba el nombre completo o parcial del producto, por ejemplo Sun Fire X4800 M2, para que aparezca la lista de coincidencias y, a continuación, seleccione el producto que le interese.
- 6 En la lista desplegable "Release Is?" (¿qué versión?), haga clic en la flecha hacia abajo.
- 7 En la ventana que aparece, haga clic en el triángulo (>) al lado del icono de la carpeta del producto para mostrar las opciones, seleccione la versión que le interese y haga clic en Cerrar.
- 8 En el cuadro Patches Search (búsqueda de parches), haga clic en Search (buscar).  
Aparecerá una lista de descargas de productos (especificadas como parches).
- 9 Seleccione el nombre del parche que le interese, por ejemplo, el parche 10333322 para el software X4800 versión 1.1 para Oracle ILOM y la BIOS.
- 10 En el panel derecho que aparece, haga clic en Download (descargar).

# Documentación y comentarios

Documentación	Vínculo
Todos los productos de Oracle	<a href="http://www.oracle.com/documentation">http://www.oracle.com/documentation</a>
Sun Fire X4800 M2	<a href="http://download.oracle.com/docs/cd/E20815_01/index.html">http://download.oracle.com/docs/cd/E20815_01/index.html</a>
Oracle ILOM 3.0	<a href="http://www.oracle.com/technetwork/documentation/sys-mgmt-networking-190072.html#ilom">http://www.oracle.com/technetwork/documentation/sys-mgmt-networking-190072.html#ilom</a>

Puede enviarnos sus comentarios sobre esta documentación en: <http://www.oracle.com/goto/docfeedback>.

## Acerca de esta documentación

Esta documentación está disponible en PDF y HTML. La información se presenta distribuida en temas (de forma similar a una ayuda en línea) y, por lo tanto, no incluye capítulos, apéndices ni numeración de las secciones.

Puede generar un PDF que incluya toda la información sobre un determinado tema (como, por ejemplo, la instalación de hardware o notas del producto) haciendo clic en el botón PDF que hay en la esquina superior izquierda de la página.

## Colaboradores

Autores principales: Ralph Woodley, Michael Bechler, Ray Angelo, Mark McGothigan.

Colaboradores: Kevin Cheng, Tony Fredriksson, Richard Masoner.

## Historial de cambios

A continuación se indica el historial de las versiones de este conjunto de documentación:

- Agosto de 2011. Publicación original.





# Instalación de VMware ESX 4

---

La instalación de VMware ESX 4 incluye las siguientes tareas.

Paso	Descripción	Vínculo
1	Obtener información sobre la instalación.	<a href="#">“Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware” en la página 10</a>
2	Identificar una interfaz de red específica.	<a href="#">“Cómo identificar la interfaz de red” en la página 10</a>
3	Obtenga la imagen de la instalación y grábela en un DVD o cópiela en un servidor.	<a href="#">“Cómo obtener una imagen del archivo de instalación” en la página 10</a>
4	Instalar VMware ESX 4.	<a href="#">“Cómo instalar VMware ESX 4” en la página 11</a>
5	Actualizar VMware ESX 4.	<a href="#">“Cómo actualizar VMware ESX 4” en la página 11</a>
6	Actualizar el elemento instalable de VMware ESX 4.	<a href="#">“Instalación del elemento instalable de VMware ESXi 4” en la página 13</a>

---

**Nota** – Si va a instalar el sistema operativo en un disco que forme parte de una matriz RAID, deberá configurar la matriz RAID antes de instalar el sistema operativo. Consulte la documentación sobre administración de discos para obtener más información.

---

Las opciones de inicio que se describen en este documento incluyen el inicio de DVD local mediante la consola del sistema, un archivo de imagen ISO o un DVD remotos mediante la redirección de la consola de ILOM. VMware admite otras opciones de inicio, como PXE (consulte la documentación de VMware para obtener más información).

## ▼ **Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware**

- 1 Descargue o consulte los documentos que necesite:

[http://www.vmware.com/support/pubs/vs\\_pages/vsp\\_pubs\\_esx40\\_vc40.html](http://www.vmware.com/support/pubs/vs_pages/vsp_pubs_esx40_vc40.html)

- 2 Utilice la información de estos documentos para planificar su instalación.

## ▼ **Cómo identificar la interfaz de red**

Las interfaces de administración y la consola de servicio de vSphere 4 requieren una interfaz de red. La consola de servicio no utiliza automáticamente la primera interfaz con una conexión activa. En su lugar, permite al usuario seleccionar una durante la instalación. El valor predeterminado es `vmnic0`.

Lleve a cabo estas tareas antes de iniciar la instalación de ESX 4.

- 1 Identifique el conector de red que utilizará para la interfaz de administración y la consola de servicio de vSphere 4.
- 2 Asegúrese de que el conector de red que seleccione esté conectado a la red correcta.

Consulte el manual de servicio para obtener información sobre los conectores de red de su servidor.

### **Véase también**

“Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware” en la página 10 para ver un vínculo a la información y documentación de VMware acerca de la interfaz de administración y la consola de servicio de ESX4.

## ▼ **Cómo obtener una imagen del archivo de instalación**

### **Antes de empezar**

En la fecha de publicación de este documento, su servidor admite VMware ESX/ESXi 4 actualización 2. Consulte las *Notas de producto del servidor Sun Fire X4800 M2* para conocer la información más reciente sobre la compatibilidad del sistema operativo.

- 1 Descargue una copia del archivo de imagen (ISO) de VMware ESX 4 del sitio web de VMware:  
<http://downloads.vmware.com>
- 2 Grabe una copia del archivo ISO en un DVD.

Si va a utilizar una consola remota, puede grabar el archivo ISO en un DVD o copiarlo en el servidor en el que realizará la instalación remota.

## ▼ **Cómo instalar VMware ESX 4**

### **Antes de empezar**

Obtenga los siguientes elementos antes de proceder con la instalación:

- La *ESX and vCenter Server Installation Guide* (Guía de instalación del servidor de vCenter y ESX) de VMware.
- Un monitor, un teclado USB y un ratón conectado a los puertos USB traseros del servidor (no es necesario si está instalando de forma remota).
- Una copia del archivo de instalación de VMware, que se encuentra en uno de los lugares de inicio siguientes:
  - Una unidad de DVD/CD-ROM USB conectada al servidor.
  - Una unidad de DVD/CD-ROM o un archivo ISO conectado mediante una consola remota.

### **1 Configure el servidor e inícielo desde el medio de distribución, tal como se describe en “Inicio desde un medio de distribución del sistema operativo” en la página 17.**

El servidor se inicia desde el medio de distribución.

### **2 Elija la interfaz con la que desea trabajar:**

- Para trabajar en el modo gráfico, pulse Intro.
- Para trabajar en modo de texto, seleccione en un indicador la opción del menú Install ESX in text mode (instalar ESX en modo de texto).

### **3 Complete la instalación de VMware.**

Consulte la *ESX and vCenter Server Installation Guide* (Guía de instalación del servidor de vCenter y ESX) para guiarse por el proceso de instalación.

## ▼ **Cómo actualizar VMware ESX 4**

### **1 Consulte el sitio web de VMware para ver si hay actualizaciones disponibles:**

<http://www.vmware.com/support/>

### **2 Descargue e instale las actualizaciones, tal como se describe en el sitio web de VMware.**



# Instalación del elemento instalable de VMware ESXi 4

---

La instalación de VMware ESXi 4 incluye las siguientes tareas.

Paso	Descripción	Vínculo
1	Obtener información sobre la instalación.	<a href="#">“Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware” en la página 10</a>
2	Obtenga la imagen de instalación y grábela en un CD o cópiela en un servidor.	<a href="#">“Cómo obtener una imagen del archivo de instalación” en la página 14</a>
3	Instale el elemento instalable de VMware ESXi 4.	<a href="#">“Cómo instalar el elemento instalable de VMware ESXi 4” en la página 14</a>
4	Actualice el elemento instalable de VMware ESXi 4.	<a href="#">“Cómo actualizar el elemento instalable de VMware ESXi 4” en la página 14</a>

---

**Nota** – Si va a instalar el sistema operativo en un disco que forme parte de una matriz RAID, deberá configurar la matriz RAID antes de instalar el sistema operativo. Consulte la documentación sobre administración de discos para obtener más información.

---

Las opciones de inicio que se describen en este documento incluyen el inicio de CD local mediante la consola del sistema, un archivo de imagen ISO o un CD remotos mediante la redirección de la consola de ILOM. VMware admite otras opciones de inicio, como PXE (consulte la documentación de VMware para obtener más información).

## ▼ Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware

- 1 **Vaya al sitio de documentación de VMware:**  
[http://www.vmware.com/support/pubs/vs\\_pages/vsp\\_pubs\\_esxi41\\_i\\_vc41.html](http://www.vmware.com/support/pubs/vs_pages/vsp_pubs_esxi41_i_vc41.html)
- 2 **Utilice la información de estos documentos para planificar la instalación antes de llevarla a cabo.**

## ▼ **Cómo obtener una imagen del archivo de instalación**

### **Antes de empezar**

En la fecha de publicación de este documento, su servidor admite vSphere 4.1 actualización 1. Consulte en “[Descripción general de las notas de producto del servidor Sun Fire X4800 M2](#)” de [Notas de producto del servidor Sun Fire X4800 M2](#) la información actualizada sobre la compatibilidad del sistema operativo.

- 1 **Descargue una copia del archivo de imagen instalable (ISO) de VMware ESXi 4 desde el sitio web de VMware:**

<http://www.vmware.com/download/>

- 2 **Grabe una copia del archivo ISO en un CD.**

Si va a realizar la instalación utilizando la consola remota, puede grabarla en un CD o copiar el archivo ISO en el servidor que alberga la sesión de la consola remota.

## ▼ **Cómo instalar el elemento instalable de VMware ESXi 4**

### **Antes de empezar**

Obtenga los siguientes elementos antes de proceder con la instalación:

- Una copia de la documentación sobre la instalación del elemento instalable de VMware ESXi 4.
- Un monitor, un teclado USB y un ratón conectado a los puertos USB traseros del servidor (no es necesario si está utilizando una consola remota).
- Una copia del archivo de instalación de VMware, que se encuentra en uno de los lugares de inicio siguientes:
  - Una unidad de DVD/CD-ROM USB conectada al servidor
  - Una unidad de DVD/CD-ROM o un archivo ISO conectado mediante una consola remota

- 1 **Configure el servidor e inícielo desde el medio de distribución, tal como se describe en “[Inicio desde un medio de distribución del sistema operativo](#)” en la página 17.**

El servidor se inicia desde el medio de distribución.

- 2 **Complete la instalación de VMware.**

Consulte la documentación sobre el elemento instalable de VMware ESXi 4 para guiarse por el proceso de instalación. Consulte “[Cómo obtener documentación sobre la instalación y la administración de VMware](#)” en la página 13.

## ▼ **Cómo actualizar el elemento instalable de VMware ESXi 4**

- 1 **Consulte el sitio web de VMware para ver si hay actualizaciones disponibles. Vaya a:**

<http://www.vmware.com/support/>

- 2 Descargue e instale las actualizaciones, tal como se describe en el sitio web de VMware.**





# Inicio desde un medio de distribución del sistema operativo

---

En esta sección se describe cómo iniciar desde un medio de distribución del sistema operativo (CD o DVD) o un archivo ISO equivalente. La ISO de ESXi se inicia sólo desde un CD. Esta sección contiene los apartados siguientes.

- “Cómo iniciar desde un medio del sistema operativo localmente” en la página 17
- “Cómo iniciar desde un medio de distribución del sistema operativo o un archivo ISO remotamente” en la página 18

Cuando haya finalizado, el control pasará de la BIOS al programa de instalación del SO. Siga los pasos que se indican en la guía de instalación del sistema operativo.

## ▼ Cómo iniciar desde un medio del sistema operativo localmente

### 1 Conéctese a la consola.

Para obtener más información, consulte “Conexión con la consola del sistema” de *Guía de instalación del servidor Sun Fire X4800 M2*.

### 2 Encienda y restaure el servidor.

Aparecerán mensajes de la BIOS en la consola.

### 3 Inserte el medio de distribución.

Aparecerán mensajes adicionales de la BIOS en la consola.

### 4 Cuando aparezca un mensaje con varias opciones de selección, pulse F8.

```
Initializing USB Controllers .. Done.  
Press F2 to run Setup (CTRL+E on Remote Keyboard)  
Press F8 for BBS POPUP (CTRL+P on Remote Keyboard)  
Press F12 to boot from the network (CTRL+N on Remote Keyboard)
```

Después de unos segundos, un menú ofrece una selección de dispositivos de inicio, como se muestra en el ejemplo siguiente.

```
      Please select boot device:  
-----  
USB CD/DVD  
PXE:IBA GE Slot 1000 v1331  
PXE:IBA GE Slot 1001 v1331
```

```
PXE:IBA GE Slot 4100 v1331
PXE:IBA GE Slot 4101 v1331
PXE:IBA GE Slot 8100 v1331
PXE:IBA GE Slot 8101 v1331
PXE:IBA GE Slot C100 v1331
PXE:IBA GE Slot C101 v1331
```

-----

**5 Seleccione CD/DVD en la lista.**

El control pasa al programa de instalación del SO del medio.

**6 Siga los pasos que se indican en la guía de instalación del SO de su proveedor.**

**▼ Cómo iniciar desde un medio de distribución del sistema operativo o un archivo ISO remotamente**

Puede iniciar desde el medio físico (CD o DVD) o desde una imagen ISO equivalente.

**1 Si utiliza un CD o DVD, insértelo en la unidad de CD/DVD.**

**2 Inicie una sesión de consola remota y configúrela.**

Para obtener más información, consulte [“Comunicación con Oracle ILOM y la consola del sistema” de Guía de instalación del servidor Sun Fire X4800 M2](#).

**a. Conéctese a la consola.**

**b. Cuando se abra la ventana Remote Console (consola remota), haga clic en el menú Devices (dispositivos) y seleccione:**

- CD-ROM, si está utilizando un medio físico.
- CD-ROM Image (imagen de CD-ROM), si está utilizando un archivo ISO.

**c. Si no están seleccionadas las opciones Keyboard (teclado) ni Mouse (ratón), selecciónelas también.**

La sesión de consola remota estará configurada.

**3 Encienda y restaure el servidor.**

Aparecerán mensajes de la BIOS en la consola.

**4 Cuando aparezca un mensaje con varias opciones de selección, pulse F8.**

```
Initializing USB Controllers .. Done.
Press F2 to run Setup (CTRL+E on Remote Keyboard)
Press F8 for BBS POPUP (CTRL+P on Remote Keyboard)
Press F12 to boot from the network (CTRL+N on Remote Keyboard)
```

Después de unos segundos, un menú ofrece una selección de dispositivos de inicio.

```
      Please select boot device:
-----
Virtual CD/DVD AMI
PXE:IBA GE Slot 1000 v1331
PXE:IBA GE Slot 1001 v1331
PXE:IBA GE Slot 4100 v1331
PXE:IBA GE Slot 4101 v1331
PXE:IBA GE Slot 8100 v1331
PXE:IBA GE Slot 8101 v1331
PXE:IBA GE Slot C100 v1331
PXE:IBA GE Slot C101 v1331
-----
```

**5 Seleccione un dispositivo de inicio de la lista.**

Para iniciar desde un CD/DVD físico o una imagen ISO, seleccione CD/DVD.

El control pasa al programa de instalación del SO del medio.

**6 Siga los pasos que se indican en la guía de instalación del SO de su proveedor.**

